

Akademia Nauk Stosowanych

KARTA PRZEDMIOTU

Nazwa przedmiotu:	Praktyczna leksyka języka specjalistycznego					
Okres ważności karty:	IN_JCz_P_I_(2023-2026)					
Forma kształcenia:	Studia licencjackie					
Forma studiów:	stacjonarne					
Profil studiów:	praktyczny					
Kierunek studiów:	Filologia					
Specjalność/Specjalizacja:						
Przedmiot realizowany:						
Rok	Semestr	Rodzaj zajęć	Liczba godzin	Wartość % zajęć	Rygor zaliczenia	ECTS
2	4	ćw	30	100	zaliczenie z oceną	2
3	5	ćw	30	100	zaliczenie z oceną	2
Razem			60			4
Jednostka prowadząca przedmiot:	Instytut Neofilologii					
Koordynator:	Ewa Michalska					
Język wykładowy:	semestr: 4 - czeski (50%)/polski (50%) , semestr: 5 - czeski (100%)					
Status przedmiotu:	obowiązkowy					
Moduł, grupa przedmiotów:	B. MODUŁ PRZEDMIOTÓW JĘZYKOZNAWCZYCH					
Prowadzący zajęcia:	dr hab. Ivana Dobrotova, dr Stepanka Kozderova Velcovska, dr Jindriska Svobodova					

Objaśnienia:

Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zajęć: w - wykład, ćw - ćwiczenia audytoryjne, lek - lektorat, s – seminarium, lab – laboratoria, p – projekt, sk samokształcenie, pz – praktyka zawodowa, war - warsztaty, k - konwersatorium, pw - praca własna, p.art. - pracownia artystyczna, zp zajęcia praktyczne

Dane merytoryczne

Przedmioty wprowadzające i wymagania wstępne:
Dobra kompetencja językowa w języku polskim. Znajomość języka czeskiego na poziomie A2/B1. Przedmiot wprowadzający: Język branżowy.
Cel przedmiotu
Poszerzanie i opanowanie wiedzy leksykalnej z różnych dziedzin oraz rozwijanie umiejętności pisemnego analizowania i tworzenia tekstów specjalistycznych (administracyjnych i technicznych) przy użyciu słowników, Internetu oraz innych dostępnych narzędzi i technik uwzględniając formę, styl, wyrażenia idiomatyczne i fachowe. Opanowanie słownictwa czeskiego.

Szczegółowe efekty uczenia się				
Lp.	Opis efektu uczenia się Student, który zrealizował przedmiot:	Metoda realizacji efektów uczenia się	Metody sprawdzenia efektu uczenia się	Odniesienie do efektów dla modułu/specjalności/kierunku studiów
1	przywołuje teoretyczną wiedzę z zakresu wybranych rejestrów języka specjalistycznego; rozróżnia rejestry języka, w zaawansowanym stopniu rozpoznaje i wykorzystuje w komunikacji słownictwo specjalistyczne oraz według stopnia formalności jego użycia;	M2 (Ćwiczenia praktyczne), M4 (Ćwiczenia praktyczne), M1 (Ćwiczenia praktyczne), M3	Ocena zaangażowania w dyskusję, Ocena aktywności, Ocena prezentacji, Test	K_W06

		(Ćwiczenia praktyczne)		
2	zna i rozumie socjolingwistyczne oraz społeczne zasady i strategię komunikacji ustnej i pisemnej w języku czeskim; rozpoznaje i interpretuje przy użyciu terminologii specjalistycznej różne zagadnienia dla wybranych działalności;	M2 (Ćwiczenia praktyczne), M4 (Ćwiczenia praktyczne), M1 (Ćwiczenia praktyczne), M3 (Ćwiczenia praktyczne)	Ocena zaangażowania w dyskusję, Ocena aktywności, Ocena prezentacji, Test	K_W11
3	dokonuje analizy i interpretacji tekstów specjalistycznych o różnej tematyce, zwracając uwagę na wszelkie aspekty różnic między językiem źródłowym i docelowym;	M2 (Ćwiczenia praktyczne), M1 (Ćwiczenia praktyczne)	Ocena zaangażowania w dyskusję, Ocena aktywności	K_U03
4	sprawnie odczytuje przekaz i dobiera odpowiednie, precyzyjne słownictwo specjalistyczne; tworzy spójne i zrozumiałe wypowiedzi pisemne i ustne; zwraca uwagę na typ odbiorcy wypowiedzi dobierając słownictwo stosownie do sytuacji użycia;	M2 (Ćwiczenia praktyczne), M4 (Ćwiczenia praktyczne), M1 (Ćwiczenia praktyczne)	Ocena aktywności, Ocena prezentacji	K_U07
5	umiejętnie przedstawia i ocenia zjawiska występujące we współczesnych językach, interpretuje teksty specjalistyczne wykorzystując terminologię z zakresu językoznawstwa, ma świadomość istoty i ważności swoich analiz w przyszłej pracy zawodowej;	M2 (Ćwiczenia praktyczne), M1 (Ćwiczenia praktyczne)	Ocena zaangażowania w dyskusję, Ocena aktywności	K_U12
6	przy doborze słownictwa zwraca również baczną uwagę na zabarwienie kulturowe, stylistykę i poprawność wypowiedzi.	M2 (Ćwiczenia praktyczne)	Ocena zaangażowania w dyskusję	K_K05
Metody realizacji efektów uczenia się (opis szczegółowy)				
Ćwiczenia praktyczne (M4 - prezentacja multimedialna), Ćwiczenia praktyczne (M3 - test), Ćwiczenia praktyczne (M2 - dyskusja), Ćwiczenia praktyczne (M1 - praca z materiałem źródłowym)				
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się				
wiedza: Dyskusja (ocena udziału w dyskusji) Test (ocena testu) Ocena aktywności (ocena udziału w zajęciach) Ocena prezentacji (ocena prezentacji multimedialnej)				
umiejętności: Dyskusja (ocena udziału w dyskusji) Ocena aktywności (ocena udziału w zajęciach) Ocena prezentacji (ocena prezentacji multimedialnej)				
kompetencje społeczne: Dyskusja (ocena udziału w dyskusji)				
Warunki zaliczenia				
Obecność i aktywny udział w zajęciach, zaliczenie testu, prezentacji multimedialnej oraz prac zaliczeniowych.				
Treści Kształcenia				
				Liczba godzin
Semestr: 4				
Forma zajęć: ćwiczenia				
Terminologia w tekście specjalistycznym, słowniki specjalistyczne i kryteria oceny ich przydatności. Edycja tekstu. Praktyczne zastosowanie leksyki w ćwiczeniach. Analiza i synteza tekstów użytkowych o tematyce ekonomicznej, handlowej, przemysłowej, medycznej, prawniczej. Analiza i synteza wybranych tekstów o tematyce naukowej.				30
Semestr: 5				
Forma zajęć: ćwiczenia				

Analiza i synteza tekstów użytkowych o tematyce ekonomicznej, handlowej, przemysłowej, medycznej, prawniczej. Analiza i synteza wybranych tekstów o tematyce naukowej. Redagowanie i tworzenie własnych tekstów z zastosowaniem leksyki specjalistycznej oraz ich modyfikowanie i korekta błędów. Ćwiczenia praktyczne utrwalające słownictwo.		30
Literatura		
Podstawowa		
HOFFMANNOVÁ, J., Stylistika mluvené a psané češtiny, Academia, Praha 2006 - Format		
EPUB.DJVU.IBOOKS.PDF.DOC.TXT.MOBI		
MARKOWSKI, A., Kultura języka polskiego. Teoria. Zagadnienia leksykalne, Kultura języka polskiego. Teoria. Zagadnienia leksykalne. , PWN, Warszawa 2018		
Nekovářová A., Čeština pro život, Praha 2006		
Čeština pro ekonomy : nástavbový kurs češtiny pro cizince / Elga Čechová, Helena Remediosová, Praha : Univerzita Karlova, 2006		
Obchodní korespondence: pro střední školy / Emílie Fleischmannová, Olga Kuldová, Rajmund Šedý, Praha, 2006		
Slovník současné češtiny / [slovník vytvořil autorský kolektiv pracovníků Lingea s.r.o.], Brno, 2011		
Czeska reklama telewizyjna i jej język / Dariusz Tkaczewski, Katowice, 2005		
Uzupełniająca		
Aktualne materiały prasowe, nagrania z Internetu i telewizji,		
ČECHOVÁ, M., Stylistika současné češtiny, Praha, 1997		
HÁDKOVÁ, M., Zdravotnictví (Profesní čeština). 1. vydání, SOZE, Praha (Praga) 2007		
HOFFMANNOVÁ, J., JEŽKOVÁ J., VAŇKOVÁ J., Komunikace a sloh: učebnice českého jazyka pro střední školy. 1. vyd. Plzeň: Fraus, 2009, Fraus, Plzeň (Pilzno) 2009		
NEBESKÁ, Iva. Jazyk, norma, spisovnost. 2., dopl. vyd. V Praze: Karolinum, 2003. Acta Universitatis Carolinae. Philologica. Monographia. ISBN 80-246-0688-7.		
POSPÍŠILOVÁ, M., Služby. (Profesní čeština). 1. vydání, SOZE, Praha (Praga) 2007		
Radvanovský A., Kašová J., , Polsko-český technický slovník, Academia, Praha (Praga) 2004		
REŠKOVÁ, I., PINTAROVÁ M., Administrativa (Profesní čeština). 1. vydání, SOZE, Praha (Praga) 2007		
ŠANDEROVÁ, J., Jak číst a psát odborný text ve společenských vědách: několik zásad pro začátečníky, Sociologické nakladatelství, Praha (Praga) 2005		
zespół autorski, Medycina a farmacie v 11 jazycích: odborný slovník: čeština, němčina, angličtina, francouzština, italština, španělština, portugalština, holandština, švédština, polština, maďarština, NAKLADATELSTVÍ GRADA, Praha (Praga) 2003		
Sposób określenia liczby punktów ECTS		
Nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia efektów uczenia się		Obciążenia studenta [w godz.]
Zajęcia dydaktyczne		60
Samokształcenie		0
Praca własna studenta		40
Sumaryczne obciążenie pracą studenta		100
Liczba punktów ECTS		
Łączna liczba punktów ECTS przypisana do przedmiotu		4
Bezpośredni kontakt z nauczycielem		L. godzin
		ECTS
		60
		2,4

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego.